








Hỗ Trợ cho Ngành Xây Dựng

Các Doanh Nghiệp Nhỏ đến Trung Bình






 Hỗ trợ có sẵn	 Đó là gì?	 Ai có thể nộp đơn xin?	 Hỗ trợ này dành cho giai đoạn phong tỏa nào?	 Làm sao tôi tìm thêm thông tin?
Cứu Vãn Công Việc (JobSaver)	<p>Các khoản thanh toán miễn thuế mỗi hai tuần của 40% Số Lương Hàng Tuần trước COVID, của các số tiền từ \$1,500 đến \$10,000 đô la mỗi tuần.</p> <p>Doanh nghiệp không thuê mướn nhân viên nhận được \$1,000 mỗi hai tuần.</p> <p>Tất cả các khoản thanh toán được trả vào cuối mỗi hai tuần.</p> <p>Doanh nghiệp vẫn đủ điều kiện để hưởng khoản hỗ trợ Cứu Vãn Công Việc (JobSaver) miễn là tổng số nhân viên được duy trì. Các nhân viên được coi là “được duy trì” nếu bị tạm nghỉ ngoài ý muốn (stand down), phù hợp với Đạo Luật về Quan Hệ Nơi Làm Việc 1996 (Liên Bang) (Workplace Relations Act 1996) (Cth)</p>	<p>Các doanh nghiệp có doanh thu từ \$75,000 - \$50 triệu và doanh thu giảm > 30% qua thời gian hai tuần tối thiểu từ ngày 26 tháng 6 đến ngày 14 tháng 8 (so với năm 2019)</p>	<p>Các khoản thanh toán áp dụng cho giai đoạn bắt đầu từ ngày 18 tháng 7 năm 2021</p> <p>Đơn mở vào ngày 26 tháng 7 năm 2021</p>	<p>Service NSW</p>
Nghỉ Phép Thâm Niên (Long Service Leave)	<p>Đạo Luật Nghỉ Phép Thâm Niên 1955 (NSW) (Long Service Leave Act 1955 (NSW)) đã được sửa đổi tạm thời cho đến ngày 31 tháng 3 năm 2022 để cho phép:</p> <ul style="list-style-type: none"> • một người chủ thông báo dưới một tháng cho một nhân viên để họ lấy các quyền được hưởng về việc nghỉ phép thâm niên, nếu người nhân viên đồng ý • người chủ và một người nhân viên đồng ý về việc lấy ngày nghỉ phép trước theo từng cụm nhỏ hơn, chẳng hạn như một hoặc hai ngày một tuần. 	<p>Bất kỳ doanh nghiệp nào có thuê mướn nhân viên</p>	<p>Các khoản tu chính đối với Đạo Luật Nghỉ Phép Thâm Niên 1955 (NSW) (Long Service Leave Act 1955 (NSW)) sẽ duy trì đến ngày 31 tháng 3 năm 2022.</p>	<p>NSW Industrial Relations</p>



Hỗ Trợ cho Ngành Xây Dựng

Các Doanh Nghiệp Nhỏ đến Trung Bình








 Hỗ trợ có sẵn	 Đó là gì?	 Ai có thể nộp đơn xin?	 Hỗ trợ này dành cho giai đoạn phong tỏa nào?	 Làm sao tôi tìm thêm thông tin?
<p>Trì Hoãn Thuế Sổ Lương (Payroll Tax Deferrals)</p>	<p>Các doanh nghiệp có thể chọn trì hoãn các khoản thanh toán đối với tờ khai điều chỉnh hàng năm 2020-21 và các khoản tiền lương được trả vào tháng 7 và tháng 8 năm 2021.</p> <p>Các kế hoạch trả nợ không lãi suất cho khoảng thời gian lên đến 12 tháng sẽ có sẵn.</p>	<p>Bất kỳ doanh nghiệp nào có đóng thuế sổ lương</p>	<p>Việc nộp và thanh toán tờ khai điều chỉnh hàng năm năm 2021 đã được trì hoãn đến ngày 7 tháng 10 năm 2021.</p> <p>Khách hàng cũng có thể trì hoãn các khoản thanh toán cho các kỳ khai tháng 7 và tháng 8 năm 2021 cho đến ngày 7 tháng 10 năm 2021 và tham gia vào kế hoạch Sắp Xếp Thanh Toán Hỗ Trợ (Support Payment Arrangement)</p>	<p>Revenue NSW</p>
<p>Tương Nhượng Thuế Sổ Lương (Payroll Tax Concessions)</p>	<p>Các doanh nghiệp đủ điều kiện sẽ được giảm tới 25% nghĩa vụ thuế sổ lương hàng năm khi họ nộp tờ khai điều chỉnh hàng năm.</p>	<p>Các doanh nghiệp có báo cáo tổng mức lương Úc theo nhóm từ \$1.2 triệu - \$10 triệu (19/20) <u>VÀ</u> doanh thu bị sụt giảm trên 30%</p>	<p>Khoản tương nhượng áp dụng đối với các nghĩa vụ thuế sổ lương cho năm tài chính 2019-2020.</p>	<p>Revenue NSW</p>



Hỗ Trợ cho Ngành Xây Dựng

Hỗ Trợ Cá Nhân



 <p>Hỗ trợ có sẵn</p>	 <p>Đó là gì?</p>	 <p>Ai có thể nộp đơn xin?</p>	 <p>Hỗ trợ này dành cho giai đoạn phong tỏa nào?</p>	 <p>Làm sao tôi tìm thêm thông tin?</p>
<p>Trợ Cấp Thảm Họa COVID-19 (COVID-19 Disaster Payment)</p>	<p>Cho những người đi làm đã bị mất từ 8-20 giờ làm việc mỗi tuần, HOẶC trọn một ngày số giờ làm việc bình thường:</p> <ul style="list-style-type: none"> \$325 mỗi tuần cho 2 tuần lễ đầu tiên \$375 mỗi tuần cho tuần lễ thứ 3 và sau đó <p>Cho những người có trên 20 giờ làm việc mỗi tuần:</p> <ul style="list-style-type: none"> \$500 mỗi tuần cho 2 tuần lễ đầu tiên \$600 mỗi tuần cho tuần lễ thứ 3 và sau đó 	<p>Những người đi làm cá nhân có giờ làm việc và thu nhập đã bị sút giảm đáng kể vì lệnh phong tỏa.</p>	<p>Từ ngày 1 tháng 7 cho các khu vực chính quyền địa phương City of Sydney, Bayside, Canada Bay, Inner West, Randwick, Waverley và Woollahra</p> <p>Từ ngày 4 tháng 7, phần còn lại của Greater Sydney, Blue Mountains, Wollongong, Central Coast và Shellharbour.</p> <p>Từ ngày 18 tháng 7 cho phần còn lại của NSW.</p>	<p>Services Australia</p>
<p>Y Tế Tâm Thần (Mental Health)</p>	<p>Một sự gia tăng các dịch vụ tư vấn cho những người gặp khó khăn trong thời gian phong tỏa. Các dịch vụ bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> Dịch vụ tư vấn Lifeline gia tăng Hỗ trợ miễn phí 24 giờ cho những người đang cách ly Tư vấn cho những cha mẹ bị trầm cảm chu sinh và lo lắng 	<p>Bất kỳ người nào</p>	<p>Các dịch vụ phụ trội sẽ có sẵn trong suốt thời gian phong tỏa và sau đó, bảo đảm việc hỗ trợ liên tục qua những thời điểm đầy thử thách này.</p>	<p>Liên lạc với một trong những nơi sau đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lifeline 13 11 14 Beyond Blue 1300 224 636 Gidget Foundation Sonder Kidshelpline 1800 55 1800